



# CITTA' DI TRAPANI

Provincia di Trapani

Medaglia d'Oro al Valor Civile

Nomefile: Avviso alla Cittadinanza buoni spesa statali

اعلان عام  
قسائم لشراء النفقات الغذائية والسلع ذات الضرورة الأولى لصالح  
المواطنون المتضررون من الانزعا ج الاقتصادي بسبب طوارئ COVID-19.

## المدير القطاع الرابع - الخدمات الاجتماعية

أقر بقرار من المجلس البلدي ن. 386 تاريخ 10/12/2020 معاير  
تحديد المستفيدين من BUONI SPESA ALIMENTARI,  
بهدف دعم الأسر التي تعاني من صعوبات اقتصادية فاقمها وبلد COVID 19.

### تعلن ما يلي

من تاريخ نشر هذا الإشعار، يمكن للأشخاص المتضررين من الضائقة الاقتصادية بعد  
حالة الطوارئ الصحية التقدم بطلب للاستفادة من شراء البضائع الغذائية  
والضروريات الأساسية للاستخدام الحصري في السوبر ماركت منطقة السكن المشار  
إليها في القائمة المنشورة على موقع البلدية.

- من يمكنه طلب  
يمكن للمواطنين المحتاجين المتأثرين بالوضع الاقتصادي الناتج عن حالة طوارئ  
COVID-19 التقدم بطلب.  
يمكن لمن لديهم المتطلبات التالية التقديم:  
- الإقامة في بلدية تراباني وقت تقديم الطلب;  
- دخل الأسرة الذي يتم تلقيه بأي صفة ومن قبل أي فرد من أفراد الأسرة، في إشارة  
إلى فترة زمنية للمسمح خلال آخر 30 يوما قبل تاريخ تقديم الطلب، أقل من الحد  
الأدنى الحيوي على النحو المحدد في المرسوم الرئاسي 28 مايو 1987، المشار إليه  
في مخطط موجز مرفق بهذا الإشعار;  
- حيازة الأصول المنقولة، في شكل أوراق مالية حكومية، وأسهم، وسندات، ووحدات  
في الصناديق المشتركة والودائع المصرفية والبريدية بما لا يتجاوز  
5000,00 يورو.

- الأولوية في منح قسائم التسوق  
سيتم إصدار القسائم وفقا للأولويات التالية  
- العائلات الأكثر تعرضا لتأثيرات طوارئ  
COVID-19.

- عائلات محتاجة.  
- الأسر التي لا تستفيد من الدعم العام.

يجب ألا يتم تضمين المبالغ المستلمة في دخل وحدة الأسرة إلى عن على:  
- بدلات وحدة الأسرة وبدل الأمومة.

- بدل الحضور وفقا للقانون رقم . رقم 18 بتاريخ 11/2/1980.
- علاوة الحضور الممنوحة للقصر المدنيين المشوهين و المعوقين بموجب القانون رقم 289/90.
- الاشتراكات التكميلية في سد اد أقساط الإيجار .
- مساهمات في الكتب المدرسية و المنح الدراسية .
- معاش العجز المدني المشار إليه في المادة 13 من قانون 30 مارس 1971 و التعديلات و الإضافات اللاحقة ، وكذلك المنفذ بالقانون رقم . 68 لعام 1999.

نظر الظروف الطوارئ الخاصة التي من المقرر مواجعتها لقبول المنفعة ، فلن يتم النظر في حيازة الأصول العقارية ، التي لا تنتج دخلا على المدى القصير .

لأغراض صرف المنفعة ، سيؤخذ تاريخ تقديم الطلب في الاعتبار .

لكل وحدة أسرية ، يمكن تقديم طلب واحد للوصول إلى هذا الإجراء لمكافحة الفقر . يجوز لوحدة الأسرة التي تم تقديم طلبها إعادة التقديم تم رفضه لعدم توفر الشروط وتغير وضعه الاجتماعي والاقتصادي في هذه الأثناء ، بعد ما لا يقل عن 15 يوما من تقديمه .

بغض النظر عن المتطلبات ، يمكن قبول الأشخاص الذين ، لظروف احتياج خاصة وخطيرة ، مرتبطة بحالة الطوارئ ، وتقييمهم من قبل الخدمة الاجتماعية المهنية ، في المخصصات بحاجة للمساعدة المذكورة .

- مقدار قسائم التسوق

200,00 يورو (مصاريف) × شهر	للعائلات المكونة من شخص أو شخصين في حالة عدم وجود قاصر
300,00 يورو (مصاريف) × شهر	للعائلات المكونة من أو أشخاص في حالة عدم وجود القصر
400,00 يورو (مصاريف) × شهر	للعائلات المكونة من أفراد أو أكثر
400,00 يورو (مصاريف) × شهر	للعائلات حتى الوالدين الوحيدين مع القصر

سيتم صرف القسائم حتى مبلغ الأموال المخصصة .

- طرق تقديم الطلب وتقديم قسائم التسوق
- سيحدد مكتب الخدمات الاجتماعية تخصيص قسائم شراء المواد الغذائية عند الانتهاء من الإجراءات الأولية ، مع مراعاة المعايير المنصوص عليها في القرار رقم . رقم 105 بتاريخ 31/03/2020 للمجلس البلدي لتراباني .

يمكن إكمال نموذج الطلب ، بصيغة إلكترونية ، مع إرفاق نسخة من وثيقة الهوية الخاصة بك تحت طائلة الاستبعاد ، باستخدام المنصة عبر الإنترنت التي توفرها

بلدية تراباني و المتاحة على الموقع الإلكتروني المؤسسي لبلدية تراباني  
(www.comune.trapani.it)

اتباع الرابط: [https://buonispesa.sicare.it/buonispesa/buonispesa\\_domanda.php](https://buonispesa.sicare.it/buonispesa/buonispesa_domanda.php)

يجب استلام الطلب في غضون 60 يوما من تاريخ نشر هذا الإشعار.

للمعلومات و الصعوبات في استكمال نموذج الطلب ، يمكنك الاتصال بالأرقام  
التالية :

يمكن لأي شخص يجد صعوبة في ملء الطلب الاتصال بالقطاع الثالث و الجمعيات  
التطوعية الموجودة في البلدية لمساعدتهم على ملء الاستمارة .

ستقوم البلدية بإجراء فحوصات عشوائية على صحة الطلبات الواردة . أي بيانات  
كاذبة ، بالإضافة إلى الرد على السلطات المتورطة في جريمة التزوير ، تتسبب في  
فقدان أفراد أسرة المستفيد الحق فيما يتعلق بهذا الإشعار مع الالتزام بإعادة  
المبالغ المستلمة .

سيتم إخطار مستلمي قسيمة التسوق عبر رسالة نصية و بريد إلكتروني بالمهمة  
و يمكن إنفاقها مع Sicare و التي يمكن تنزيلها من منطقتهم الخاصة على بوابة  
المشغلين التابعين وفقا للقائمة المتوفرة في نفس المنطقة المحجوزة  
المنشورة على الموقع الإلكتروني لبلدية تراباني .

• مزيد من المعلومات

لمزيد من المعلومات ، يرجى الاتصال على الأرقام التالية:  
3336139962 – 3483552448

• ضوابط

ستقوم البلدية بإجراء الفحوصات اللازمة ، حتى على أساس عينة ، على صحة الإعلانات  
البديلة المقدمة لأغراض المشاركة في هذا الإعلان ، وكذلك طلب تقديم وثائق معلنة  
محددة ، بمجرد أن تسمح التوجيهات الوطنية باستئناف الأنشطة بشكل طبيعي .

وتجدر الإشارة إلى أنه عملا بالمادتين 75 و 76 من د . 28/12/2000 ، ن . 445 وما يليها من  
تعديلات و إضافات ، كل من بدلي بتصريحات كاذبة يعاقب وفقا للقانون الجنائي  
و القوانين المتعلقة بالموضوع ، و أي ميزة مستمدة من الحكم الصادر بناء على  
إعلان كاذب تسقط .

• مسؤول عن الإجراء

المسؤول عن الإجراء: Dott. Francesco Paolo Gandolfo  
البريد : [servizisociali@comune.trapani.it](mailto:servizisociali@comune.trapani.it)

• إعلان

سيتم نشر هذا الإشعار بالطرق التالية

- في سجل بلدية تراباني .  
- على الصفحة الرئيسية للموقع المؤسسي لبلدية تراباني .

• معلومات عن معالجة البيانات الشخصي . REG.

الاتحاد الأوروبي رقم 679/2016

تم تفصيل طرق معالجة البيانات في معلومات منفصلة مرفقة بهذه المعلومات ونشرت  
على الموقع الإلكتروني لبلدية تراباني .

Il Dirigente  
Dott. Giovanni Panepinto

## معلومات عن معالجة البيانات الشخصية

وفقا لللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2016/679 الصادرة عن البرلمان الأوروبي والمجلس بتاريخ 27 أبريل 2016 التي تحدد اللوائح الأوروبية لحماية الأفراد فيما يتعلق بمعالجة البيانات الشخصية ، فضلا عن التدابير الأولى الحر لهذه البيانات (اللائحة العامة لحماية البيانات) وبحسب المرسوم

التشريعي 30 يونيو 2003 ، ن. 196 ، بصيغته المعدلة بالمرسوم التشريعي 10 أغسطس 2018 ، رقم 101، نعلمك أن البيانات الشخصية المقدمة من الأطراف "المعنية كجزء من" الإشعار العام لتوزيع القسائم الإنفاق على شراء المواد الغذائية والضروريات الأساسية لصالح المواطنين المتأثرين بالوضع الاقتصادي الذي تحدده تأثير حالة الطوارئ COVID-19 وفقا لـ D.G. رقم 105 من 31/03/2020 ستتم معالجتها وفقا لالتزامات السرية المنصوص عليها في التشريعات المذكورة أعلاه والتي تلتزم بها بلدية تراباني.

### • مواضيع العلاج

يمكن تنفيذ معالجة البيانات الشخصية ، وكذلك من قبل بلدية تراباني المالكة ، وكذلك من قبل الشركات أو الهيئات أو الاتحادات المعنية كمعالجات بيانات خارجية وفقا للمادة 28 من اللائحة العامة لحماية البيانات (GDPR) والتي نيابة عن مراقب البيانات ، تقديم خدمات معالجة محددة أو أنشطة ذات صلة أو مفيدة أو داعمة من خلال اعتماد كل تلك التدابير الفنية والتنظيمية الكافية لحماية الحقوق والحريات والمصالح المشروعة التي يعترف بها القانون للأطراف المعنية .

### • الأساس القانوني للمعالجة

تتم معالجة البيانات الشخصية من قبل بلدية تراباني في أداء مهامها للمصلحة العامة وفي أي حالة مرتبطة بممارسة صلاحياتها العامة التي تهدف إلى صرف المساهمات المشار إليها في القرار رقم 105 من 03/31/2020 (وفقا للمادة 6 ، الفقرة 1 ، الحرف هـ) من اللائحة العامة لحماية البيانات والمادة 2 ثالثا من المرسوم التشريعي 30 يونيو 2003 ، رقم 196 . والتعديلات اللاحقة).

تتم أي معالجة لفئات معينة من البيانات الشخصية لأسباب تتعلق بالمصلحة العامة الكبيرة على أساس قانون الاتحاد الأوروبي أو النظام الداخلي أو أحكام القانون أو ، في الحالات التي ينص عليها القانون ، اللوائح التي تحدد أنواع البيانات التي يمكن معالجتها ، و العمليات التي يمكن إجراؤها وسبب المصلحة العامة الكبيرة ، فضلا عن التدابير المناسبة والمحددة لحماية الحقوق والمصالح الأساسية لصاحب البيانات .

### • الغرض من المعالجة

تتم معالجة البيانات الشخصية المرسله إلى بلدية تراباني عن طريق استكمال وإعادة النماذج والاستفسارات للرد على طلبات الأطراف المعنية لإنشاء إجراء إداري وكذلك للوفاء بأي التزامات قانونية ومحاسبية وضريبية . يعد توفير البيانات الشخصية للأغراض المشار إليها أعلاه اختياريا وصرحا وطوعيا ، ولكن في حالة الإخفاق في ذلك ، لن يكون من الممكن لمراقب

البيانات تحقيق الأغراض المؤسسية ، أو تنفيذ و اجباته مع ما يترتب على ذلك من إجحاف بتوفير الخدمات ذات الصلة .

#### • نوع البيانات المعالجة

##### بيانات شخصية

أي معلومات تتعلق بشخص طبيعي محدد أو يمكن التعرف عليه. يمكن التعرف على الشخص الطبيعي الذي يمكن تحديده ، بشكل مباشر أو غير مباشر ، مع إشارة خاصة إلى المعرف الشخصي مثل الاسم أو الرمز الضريبي أو الصورة أو الصوت أو بيانات الموقع أو المعرف الرقمي أو من خلال واحد أو المزيد من العناصر المميزة لهويته الجسدية أو الفسيولوجية أو الجينية أو النفسية أو الاقتصادية أو الثقافية أو الاجتماعية .

##### بيانات الملاحظة

تحصل أنظمة الكمبيوتر وإجراء تلك البرامج المستخدمة لتشغيل الموقع على بعض البيانات الشخصية التي يكون نقلها ضمناً في استخدام بروتوكولات الاتصال عبر الإنترنت .

هذه البيانات الضرورية لاستخدام خدمات الويب تتم معالجتها أيضاً لغرض:  
- الحصول على معلومات إحصائية عن استخدام الخدمات;  
- تحقق من الأداء الصحيح للخدمات المقدمة .

#### • طرق المعالجة وفترة الاستبقاء

تتم معالجة البيانات الشخصية وفق مبادئ الشرعية و الصحة و الشفافية ويتم الحصول عليها وتخزينها بمساحة عدة أدوات مناسبة لضمان أمنها وسريتها على النحو المنصوص عليه في القوانين واللوائح المعمول بها .

قد تتم مشاركة البيانات الشخصية ، لأغراض مؤسسية ، مع الأشخاص الذين يلزم الاتصال بهم بموجب القانون أو اللوائح أو مع الموضوعات العامة لأداء وظائفهم المؤسسية .

سيتم الاحتفاظ بالبيانات الشخصية للمدة اللازمة لتنفيذ الالتزامات المتعلقة بتنفيذ طلب الطرف المعني وعلى أي حال لمدة لا تتجاوز 10 سنوات من آخر إجراء إداري .

#### • مكان التجهيز

تتم معالجة البيانات وتخزينها في المقر الرئيسي لبلدية تراباني وفي الشركات الخارجية التي تعمل أيضاً من خلال الخدمات السحابية ، والتي تنفذ نيابة عن بلدية تراباني ، أنشطة الإدارة الفنية لمنصات تكنولوجيا المعلومات المخصصة لتوفير خدمات الدعم في مختلف مراحل إدارة المرافق .

#### • حقوق الأطراف المهتمة

يجوز للأطراف المهتمة ممارسة الحقوق المنصوص عليها في الفصل الثالث من القانون العام لحماية البيانات ضمن الحدود ووفقاً للشروط المنصوص عليها فيه :

- الوصول إلى البيانات (المادة 15): يحق للطرف المعني الحصول من مراقب البيانات على تأكيد أن البيانات الشخصية المتعلقة به تتم معالجتها وفي هذه الحالة ، الحصول على حق الوصول إلى البيانات الشخصية المتعلقة بتتبع المعلومات حول المعالجة ;

- تصحيح البيانات (المادة 16): يحق للطرف المعني الحصول على تصحيح للبيانات الشخصية غير الدقيقة المتعلقة به دون تأخير لاداعي له و / أو دمج البيانات الشخصية غير المكتملة ، وكذلك من خلال تقديم إقرار تكميلي ;

- حذف البيانات أو "الحق في النسيان" (المادة 17): يحق لصاحب البيانات أن يحصل من مراقب البيانات على إلغاء البيانات الشخصية المتعلقة به دون تأخير لاداعي له ، ويكون مراقب البيانات ملزماً بحذف البيانات شخصي دون تأخير لاداعي له ;

- تقييد المعالجة (المادة 18): يحق للطرف المعني الحصول من مراقب البيانات على قيود المعالجة ;

- قابلية نقل البيانات (المادة 20): يحق للطرف المعني أن يتلقى بتنسيق من المنظم ، البيانات الشخصية المرتبطة به المقدمة إلى مراقب البيانات وله الحق في نقل هذه البيانات إلى مراقب بيانات آخر دون عوائق بواسطة مراقب البيانات المعطى لهم ;

- معارضة المعالجة (المادة 21): يحق للطرف المعني الاعتراض في أي وقت لأسباب تتعلق بوضعه الخاص ، على معالجة البيانات الشخصية المتعلقة به بما في ذلك التعميط على أساس هذه الأحكام .

حسب الفن 12 من القانون العام لحماية البيانات ، تذكر بلدية تراباني الطرف المعني بأن المعلومات المقدمة وفقاً للمادتين 13 و 14 وأي اتصالات وإجراءات يتم اتخاذها وفقاً للمواد من 15 إلى 22 والمادة 34 مجانية .

#### • طريقة التبليغ

يمكنك الاتصال بمراقب البيانات أو مسؤول حماية البيانات دون إجراءات محددة ، لتأكيد حقوقك ، كما هو مطلوب بموجب المادة 7 من القانون (والمواد ذات الصلة) والفصل الثالث من قانون حماية البيانات العام

في حالة عدم الرد على النقطة السابقة ، يحق للأطراف المعنية التي تعتقد أن معالجة البيانات الشخصية المحالة إليها تنتهك أحكام اللائحة العامة لحماية البيانات تقديم شكوى إلى الضامن لحماية البيانات الشخصية عبر البريد الإلكتروني- البريد إلى العنوان

[urp@gpdp.it](mailto:urp@gpdp.it) أو [garante@gpdp.it](mailto:garante@gpdp.it)

عبر الفاكس 06.696773785

أو بالبريد إلى الضامن لحماية البيانات الشخصية الموجودة في روما (إيطاليا) ، بيازا البندقية 11 - الرمز البريدي 00187 أو بدلا من ذلك عن طريق الاستئناف إلى السلطة القضائية .

#### • حامل العلاج

المتحكم في بيانات بياناتك الشخصية هو بلدية تراباني التي يمثلها الممثل القانوني في شخص العمدة الذي يمكن الوصول إليه عبر البريد الإلكتروني : [gabinetto.sindaco@comune.trapani.it](mailto:gabinetto.sindaco@comune.trapani.it)

• المدراء الداخليون والخارجيون للعلاج  
يتم نشر أسماء مختلف مديري معالجة البيانات الداخلية والخارجية في  
رابط محدد على الموقع الإلكتروني لبلدية تراباني:  
<https://www.comune.trapani.it/>

• مسؤول حماية البيانات  
عينت بلدية تراباني الأستاذة بصفة DPO  
(مسؤول حماية البيانات / مسؤول حماية البيانات)  
Riccardo Lo Brutto  
الذي يمكن الاتصال به على عنوان البريد الإلكتروني التالي:  
[rpd.privacy@gmail.com](mailto:rpd.privacy@gmail.com)